



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry

The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 32-00

Prix : ₹ 32-00

Price : ₹ 32-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ஆகஸ்ட் 7	ஆகஸ்ட் மீ 7	
No.	32 Poudouchéry	Mardi	7	Août	2018 (16 Sravana 1940)
No.	Puducherry	Tuesday	7th	August	2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 958	Sentence arbitral du Travail .. 958	Award of the Labour Court .. 958
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 969	Notifications du Gouvernement .. 969	Government Notifications .. 969
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 985	Avis d'Adjudications .. 985	Tender Notices .. 985
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 989	Etablissements dangereux .. 989	Dangerous Establishments .. 989
சாற்றறிக்கைகள் .. 992	Annonces .. 992	Announcements .. 992

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE JOINT DIRECTOR OF
SCHOOL EDUCATION**

No. 655/JD-IEC/2018.

Puducherry, the 25th July 2018.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the Original Matric Mark Certificate bearing Serial Number MAT0377073 under Register Number 870280 of March 2010, in respect of Kaileshvaari @ Kalyani, J. an ex pupil of Senthil Matric Higher Secondary School, Puducherry, is reported to have been lost and beyond scope of recovery, it is proposed to issue a duplicate certificate. If, the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is no longer valid.

M. KUPPUSAMY,
Joint Director.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
FINANCE DEPARTMENT**

*(G.O. Ms. No. 97/F2/A2/2018,
Puducherry, dated 27th July 2018)*

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Selvi P. Susila, Junior Accounts Officer, Office of the Hydrogeologist-II, State Ground Water Unit and Soil Conservation, Puducherry, is admitted into retirement on the afternoon of 31-7-2018.

(By order)

V. JEEVA,
Under Secretary to Government (Finance).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

(G.O. Ms. No. 56, Puducherry, dated 31st July 2018)

NOTIFICATION

In pursuance of the Order No. 14020/02/2018, UTS-I, dated 14-06-2018 of the Ministry of Home Affairs, New Delhi and on having reported for duty in this Administration on the forenoon of 02-07-2018, Smt. S. Sundari Nanda, I.P.S., (AGMU:1988), is posted as Director-General of Police, Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

ASHWANI KUMAR,
Chief Secretary to Government.

**INDIRA GANDHI COLLEGE OF ARTS AND
SCIENCE, KATHIRKAMAM, PUDUCHERRY**

Puducherry, the 18th July 2018.

TENDER-CUM-PUBLIC AUCTION NOTICE

Public are hereby informed that the unserviceable articles of this College as listed below will be disposed off in as-is-where-is condition, in a single lot by Tender-cum-Public Auction (Re-tender) sale on 24-8-2018 at 4.00 p.m.

Terms and conditions

1. The tenders in sealed covers superscribed as "Tender for the sale of unserviceable articles" should be addressed to the Principal, Indira Gandhi College of Arts and Science, Kathirkamam, Puducherry-605 009, so as to reach this office on or before 24-8-2018 at 3.00 p.m.. The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present in the Office of the Principal, Indira Gandhi College of Arts and Science, Kathirkamam, Puducherry-605 009. The tenders received after the due date and time will summarily be rejected.

2. The intending tenderers may inspect the unserviceable materials during office hours on 23-8-2018 with the permission of the undersigned.

3. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 3,000 (Rupees three thousand only) in cash along with sealed tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after finalization of the tender on the same day and earnest money deposit of successful tenderer will be deducted towards the cost of items.

4. The highest rate quoted in the tender will be treated as minimum price and then the public auction will be conducted.

5. Along with the tender, a copy of self attested valid GST Certificate may be enclosed.

6. The successful tenderer should remit the entire amount in cash soon after the auction is over with GST as applicable as per rules and clear all the items within 24 hours at his own risk and cost, failing which this office will not be held responsible either for safe custody or for loss or damage of the articles once the auction sale is over. The successful tenderer should make his own arrangements for the disposal of the unserviceable articles. The highest rate finalized in this tender will hold good for acceptance up to 60 (sixty) days from the due date of tender.

7. No claim about the quantity, quality and the value of the sold goods will be admitted after the tender is finalized.

8. Individuals/Partner of a firm who have/has been punished under Criminal Procedure Code or any criminal case is under process is not eligible to participating in the tender-cum-public auction. Any false representation is found during the tender process, the tender offered by them/him will be cancelled and their/his earnest money deposit will be forfeited.

9. If, any/all participant(s) misbehaves during the tender/auction process, the tenderer(s) will be removed from the place of auction, also his/their tender will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

10. The undersigned reserves every right to accept or reject any tender or to postpone the tender sale without assigning any reason thereof.

11. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

Dr. B. KUMARAN,
Principal.

ANNEXURE

List of condemned/unserviceable articles

Sl. No.	Name of the condemned materials	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
1	Weighing balance-Adaiyar Dutt AD-50B	1
2	Weighing balance ATCO	1
3	Overhead projector	1
4	pH meter	1
5	Colorimeter	2
6	Water both 12 holes	1
7	Refrigerator with stabilizer (red)	1
8	Microwave oven	1
9	Microscope monocular olympus	2
10	Microscope monocular radical	9
11	Revolving chair	11
12	LCD screen with stand	1
13	Projector-Infocus	1
14	Speakers	8

(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
15	Plastic chair	2
16	Revolving chair	6
17	OHP projector with screen and stand	1
18	Notice-board	1
19	Mortar and pestle 125 mm.	2
20	Mortar and pestle 100 mm.	1
21	Bunsen burner	5
22	Weighing balance (Schimadzu)	2
23	Weighing balance (Adaiyar-Dutt)	1
24	Water bath	1
25	Burette stand	8
26	OHP projector	1
27	Monocular microscope radical Sl. Nos. 34537, 34535, 34526, 34530, 34540 and 34533	6
28	Monocular microscope olympus Sl. Nos. 85421 and 85776	2
29	Bicycle-Atlas	2
30	Calculator CT 500	13
31	Student chair with writing pad	132
32	Steel arm chair	13
33	Revolving chair	10
34	Plastic chair	80
35	Wooden armless chair	40
36	Wooden student table without drawer	12
37	Intercom system	1
38	Non-magnetic chalkboard 4x5	2
39	Notice-board with aluminum frame 2x3	11
40	Tin sheet notice-board 4x3	1
41	Magnetic green chalk board 4 x 10	9
42	Revolving stool with cushion circular top	3
43	Mica top stool	5
44	Pedestal fan	9
45	Wall mount fan	2
46	Ceiling fan	30
47	Micropure ozone purifier	1
48	Typewriter english	2
49	VCD player Samsung-make, model VB 450G1	
50	Colour television-Samsung	1

(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
51	Wall clock electronic	7
52	Water can Stainless Steel	2
53	DAX external modem	1
54	MIC AUD 101XLR unidirectional dynamic	1
55	Ahuja Mic Stand	1
56	Cardless Mic Ahuja	1
57	Tubelight patti-single	30
58	Tubelight patti-double	20
59	Four wheeler tyre	12
60	Aluminium scrap-kg.	15
61	Sports articles such as basket ball, net, badminton post, cricket bat, stump, cricket kit bag, cricket mat, cricket net, chess board, football, volleyball, volleyball antenna, stadiometer, ball inflatar, handball, discuss, throw ball, carromboard, table-tennis bat, table-tennis table, basket ball board adjustable, weighing machine, cricket ball, cricket helmet, shuttle cock and table-tennis ball, kho-kho post, etc.	

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
OFFICE OF DEPUTY INSPECTOR OF SCHOOLS-ZONE-II

Puducherry, the 23rd July 2018.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for the sale of old/condemned furniture items and vessels and other items of the Office of the Deputy Inspector of Schools, Zone-II and Eleven Government Primary Schools under the control of the Deputy Inspector of Schools, Zone-II, in as-is-whereas-is condition on 27-8-2018.

2. The tenders in plain paper should be sealed and addressed to the Deputy Inspector of Schools (Zone-II), Directorate of School Education, Puducherry, superscribing as "Tender for the purchase of old/unserviceable items" so as to reach the undersigned on or before 27-8-2018 at 3.00 p.m. The tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. If, the tenders opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. Any incomplete tender received is liable for rejection.

3. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. If, the highest rate quoted by the tenderer is below the upset price, then the open auction will be conducted on the same day. In the open/oral auction the selected tenderers only be allowed.

4. The intending GST Registered tenderers only should participate and deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit before submission of tenders.

5. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tender/auction sale is over/finalised.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender or all the items without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned will be the final in case of any dispute.

7. The successful tenderer should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

8. The GST as per the rate in force should be paid by the successful tenderer to the Commercial Tax Department, Puducherry on reverse charge basis on the amount finalized with the intimation to the undersigned.

9. No claim about the quantity, quality and value of the unserviceable furniture items will be admitted once the tender is finalised.

10. The intending tenderers can inspect the old/condemned furniture items during the office hours with the permission of the Headmaster between 10.00 a.m. and 3.00 p.m. during 20-8-2018 to 24-8-2018.

List of Schools is as follows:

01. Office of the Deputy Inspector of Schools-II
02. Government Primary School, Boomianpet
03. Government Primary School, Dharmapuri
04. Government Primary School, Kamaraj Nagar
05. Government Primary School, Moolakulam
06. Government Primary School, Mulla Street
07. Government Primary School, Nainarmandabam
08. Government Primary School, Pappanchavady
09. Government Primary School, Oulgaretpet
10. Government Primary School, Reddiyarpalayam

11. Government Primary School, Velrampet
12. Government Primary School, Vennila Nagar
11. The sale will be effected only to the highest bidder.
12. The Government in no way is held responsible for the safe custody of the articles once the auction is confirmed.

V. VETRIVEL,
Deputy Director of Education (Women).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
OFFICE OF THE DEPUTY INSPECTOR OF
SCHOOLS ZONE-I**

Puducherry, the 24th July 2018.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

1. Sealed tenders are invited for the sale of old/condemned furniture items and vessels of Ten Government Primary Schools under the control of the Deputy Inspector of Schools, Zone-I, in as-is-where-is condition on 27-8-2018.

2. The tenders in plain paper should be sealed and addressed to the Deputy Inspector of Schools (Zone-I), Directorate of School Education, Puducherry, superscribing as "Tender for the purchase of old/unserviceable furniture items and vessels" so as to reach the undersigned on or before 27-8-2018 at 10.00 a.m. The tenders will be opened on the same day at 10.30 a.m. If, the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. Any incomplete tender received is liable for rejection.

3. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. If, the highest rate quoted by the tenderer is below the upset price, then the open auction will be conducted on the same day. In the open/oral auction, the selected tenderers only be allowed.

4. The intending GST Registered tenderers only should participate and deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit before submission of tender.

5. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tender/auction sale is over/finalized.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender or all the items without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned is final in case of any dispute.

7. The successful tenderer should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

8. No claim about the quantity, quality and value of the unserviceable furniture items will be admitted once the tender is finalised.

9. The intending tenderers can inspect the old/condemned furniture items and vessels during the office hours with the permission of the Headmaster between 10.00 a.m. and 4.00 p.m. during 20-8-2018 to 24-8-2018.

List of Schools:

- (1) Government Primary School, Karuvadikuppam.
- (2) Government Primary School, Soucilabai.
- (3) Government Primary School, Kurusukuppam.
- (4) Government Primary School, Vazhakulam.
- (5) Government Boys' Primary School, Muthialpet.
- (6) Government Primary School, Salai Street.
- (7) Government Primary School, Solai Nagar.
- (8) Government Primary School, Kalapet Kuppam.
- (9) Government Primary School, Alankuppam.
- (10) Government Primary School, Sanjeevirayanpet.

10. The sale will be effected only to the highest bidder.

11. The Government in no way is held responsible for the safe custody of the articles once the auction is confirmed.

12. GST as per the rate in force should be paid by the successful tenderer to the Commercial Tax Department, Puducherry on Reverse Charge basis on the amount finalized, with the intimation to the undersigned.

B. ZEASELVY,
Deputy Inspector of Schools, Zone-I.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION**

Puducherry, the 24th July 2018.

TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited offering the highest rate per lot of old/condemned/used tyres, available in the Office of the Deputy Director (Administration), Puducherry, as mentioned below for sale by the undersigned in as-is-where-is condition.

Sl. No.	Description	Quantity
(1)	(2)	(3)
		No./Nos.
1	Tyres (Car and Jeep)	35

Terms and conditions

1. The tenders in sealed covers should be addressed to the Deputy Director (Administration), Directorate of School Education, Puducherry duly superscribing on the envelope as 'Tender for the purchase of old/condemned/used tyres' and to reach the undersigned on or before 27-8-2018 at 11.00 a.m. The received tenders will be opened on the same day at 11.30 a.m. in the presence of the tenderers or their representatives who are present at that time. If, the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day. Any incomplete tender received is liable for rejection.

2. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. If, the highest rate quoted by the tenderer is below the upset price, then open auction will be conducted on the same day. In the open auction, the tenderers who have submitted sealed tender already will only be allowed.

3. The intending GST Registered tenderers only should participate and deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in cash as earnest money deposit before submission of tender.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tender/auction sale is over/finalised.

5. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender or all the items without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned is final in case of any dispute.

6. The successful tenderer should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

7. No claim about the quantity, quality and value of the old/condemned/used tyres will be admitted once the tender/auction sale is finalised.

8. The intending tenderers can inspect the old/condemned/used tyres during the office hours in the Perunthalaivar Kamarajar Centenary Educational Complex, Puducherry with the permission of the Storekeeper between 10.00 a.m. and 4.00 p.m. during 20-8-2018 to 27-8-2018.

9. The sale will be effected only to the highest bidder.

10. The Government is in no way be held responsible for the safe custody of the articles once the auction is confirmed.

11. GST as per the rate in force will be charged extra on the amount finalised.

P. EJOUMALE,
Deputy Director (Administration).

நெட்டப்பாக்கம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் நெட்டப்பாக்கம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தொழில் நிறுவனத்தை மாற்றியமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. T.R. கண்ணன், B-23, சீனிவாசா டவர்ஸ், உழவர்கரை, புதுச்சேரி-605 010.	M/s. ஸ்ரீவாரி இன்ஜினியரிங் & கம்பெனி, எண் 64, மறு அளவை எண் 53/3, கோர்க்காடு வருவாய் கிராமம், நெட்டப்பாக்கம் கொம்புன், புதுச்சேரி-605 110.	“கடுமையற்ற உலோக அமைப்புச் சட்டம் செய்து உருவாக்குதல்”.	60 குதிரைத் திறன்.	18 (பொது பணி முறை).